

Официален вестник

на Европейския съюз

С 200



Издание
на български език

Информация и известия

Година 55
7 юли 2012 г.

Известие №	Съдържание	Страница
IV Информация		
ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ		
Съд на Европейския съюз		
2012/C 200/01	Последна публикация на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз ОВ С 194, 30.6.2012 г.	1
V Становища		
СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ		
Съд		
2012/C 200/02	Дело C-348/09: Решение на Съда (голям състав) от 22 май 2012 г. (преюдициално запитване от Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — Германия) — P. I./Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid (Свободно движение на хора — Директива 2004/38/ЕО — Член 28, параграф 3, буква а) — Решение за експулсиране — Осъдителна присъда — Императивни съображения, свързани с обществената сигурност)	2
2012/C 200/03	Дело C-97/11: Решение на Съда (четвърти състав) от 24 май 2012 г. (преюдициално запитване от Commissione Tributaria Provinciale di Palermo — Италия) — Amia Spa, в ликвидация/Provincia Regionale di Palermo (Околна среда — Депониране на отпадъци — Директива 1999/31/ЕО — Специален данък за депонирането на твърди отпадъци — Оператор на депо като задължено по този данък лице — Експлоатационни разходи на депо — Директива 2000/35/ЕО — Лихви за забава — Задължения на националния съд)	2

BG

Цена:
3 EUR

(Продължава на вътрешната корица)

2012/C 200/04	Дело C-98/11 P: Решение на Съда (четвърти състав) от 24 май 2012 г. — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (Обжалване — Марка на Общността — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Триизмерен знак във формата на шоколадов заек с червена панделка) 3	3
2012/C 200/05	Дело C-188/11: Решение на Съда (седми състав) от 24 май 2012 г. (преюдициално запитване от Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Австрия) — Peter Hehenberger/Република Австрия (Земеделие — Европейски фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието — Регламенти (ЕО) № 1257/1999 и № 817/2004 — Подпомагане на агроекологичните методи за производство — Проверки — Бенефициер на земеделски помощи — Осуетяване на проверка на място — Национална правна уредба, която изисква да се възстановят всички изплатени помощи за няколко години — Съвместимост) 3	3
2012/C 200/06	Дело C-196/11 P: Решение на Съда (трети състав) от 24 май 2012 г. — Formula One Licensing BV/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Global Sports Media Ltd (Жалба — Марка на Общността — Фигуративна марка „F1-LIVE“ — Възражение на притежателя на националните и международни словни марки „F1“ и на фигуративна марка на Общността „F1 Formula 1“ — Липса на отличителен характер — Описателен елемент — Премахване на защитата, предоставена на по-ранна национална марка — Вероятност от объркване) 4	4
2012/C 200/07	Дело C-352/11: Решение на Съда (осми състав) от 24 май 2012 г. — Европейска комисия/Република Австрия (Неизпълнение на задължения от държава членка — Околна среда — Директива 2008/1/ЕО — Комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването — Условия за предоставяне на разрешително за съществуващите инсталации — Задължение да се гарантира експлоатацията на инсталациите в съответствие с изискванията в тази директива) 4	4
2012/C 200/08	Дело C-366/11: Решение на Съда (пети състав) от 24 май 2012 г. — Европейска комисия/Кралство Белгия (Неизпълнение на задължения от държава членка — Околна среда — Директива 2000/60/ЕО — Действия на Съюза в областта на политиката за водите — Планове за управление на речен басейн — Публикуване и изпращане на Комисията — Липса — Информирание и консултиране на обществеността относно проектите на планове за управление — Липса) 5	5
2012/C 200/09	Дело C-166/12: Преюдициално запитване, отправено от Krajský soud v Praze (Чешка република) на 3 април 2012 г. — Radek Časta/Česká správa sociálního zabezpečení 5	5
2012/C 200/10	Дело C-177/12: Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Велико херцогство Люксембург) на 17 април 2012 г. — Caisse nationale des prestations familiales/Salim Lachheb, Nadia Lachheb 6	6
2012/C 200/11	Дело C-184/12: Преюдициално запитване, отправено от Hof van Cassatie van België на 20 април 2012 г. — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV/Navigation Maritime Bulgare 6	6
2012/C 200/12	Дело C-195/12: Преюдициално запитване, отправено от Cour constitutionnelle (по-рано Cour d'arbitrage) (Белгия) на 26 април 2012 г. — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)/Région wallonne 7	7
2012/C 200/13	Дело C-209/12: Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshof (Германия) на 3 май 2012 г. — Walter Endress/Allianz Lebensversicherungs AG 7	7

2012/C 200/14	Дело C-239/12 P: Жалба, подадена на 18 май 2012 г. от Abdulbasit Abdulrahim срещу определението, постановено от Общия съд (втори състав) на 28 февруари 2012 г. по дело T-127/09, Abdulbasit Abdulrahim/Съвет на Европейския съюз и Европейска комисия	8
2012/C 200/15	Дело C-245/12: Иск, предявен на 16 май 2012 г. — Европейска комисия/Република Полша	8
2012/C 200/16	Дело C-246/12 P: Жалба, подадена на 18 май 2012 г. от Ellinika Nafpigia AE срещу Решението, постановено от Общия съд (седми състав) на 15 март 2012 г. по дело T-391/08, Ellinika Nafpigia/Европейска комисия	9
2012/C 200/17	Дело C-248/12 P: Жалба, подадена на 22 май 2012 г. от Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development срещу определението, постановено от Общия съд (осми състав) на 6 март 2012 г. по дело T-453/10, Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development/Европейска комисия	9
2012/C 200/18	Дело C-251/12: Преюдициално запитване, отправено от Tribunal de commerce de Bruxelles (Белгия) на 22 май 2012 г. — Адв. Christian van Buggenhout и адв. Ilse van de Mierop (синдици по несъстоятелността на Grontimmo SA)/Banque Internationale à Luxembourg	10
2012/C 200/19	Дело C-494/10: Определение на председателя на първи състав на Съда от 7 май 2012 г. (преюдициално запитване, отправено от Landgericht Essen — Германия) — Д-р Biner Bähr в качеството му на синдик на „Hertie“ GmbH/HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1	10

Общ съд

2012/C 200/20	Дело T-111/08: Решение на Общия съд от 24 май 2012 г. — MasterCard и др./Комисия (Конкуренция — Решение на сдружение на предприятия — Пазар на услугите по акцептиране на транзакциите, извършени с дебитни карти, карти с отложено плащане и кредитни карти — Решение за установяване на нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Резервни многостранни такси за обмен — Член 81, параграфи 1 и 3 ЕО — Понятие за съпътстващо ограничение — Липса на обективна необходимост — Ограничаване на конкуренцията относно резултата — Условия за предоставяне на индивидуално освобождаване — Право на защита — Коригираща мярка — Периодична имуществена санкция — Мотивиране — Пропорционалност)	11
2012/C 200/21	Дело T-371/09: Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Retractable Technologies/CXBP — Abbott Laboratories (RT) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „RT“ — По-ранна национална словна марка „RTH“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	11
2012/C 200/22	Дело T-169/10: Решение на Общия съд от 24 май 2012 г. — Grupo Osborne/CXBP — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „TORO XL“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „XL“ — Относително основание за отказ — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 — Липса на вероятност от объркване)	12

2012/C 200/23	Дело T-233/10: Решение на Общия съд от 25 май 2012 г. — Nike International/CXBP — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „JUMPMAN“ — По-ранна национална словна марка „JUMP“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	12
2012/C 200/24	Дело T-273/10: Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Olive Line International/CXBP — Umbria Olii International (O LIVE) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „O-LIVE“ — Фигуративна и словна марка на Общността и испанска марка „Olive line“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	13
2012/C 200/25	Дело T-546/10: Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Nordmilch/CXBP — Lactimilk (MILRAM) („Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „MILRAM“ — По-ранни национална словна и фигуративна марка „RAM“ — Относително основание за отказ — Сходство на стоките и на знаците — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009“)	13
2012/C 200/26	Дело T-555/10: Решение на Общия съд от 24 май 2012 г. — JBF RAK/Съвет (Субсидии — Внос на някои видове полиетилен терефталат с произход от Иран, Пакистан и Обединените арабски емирства — Окончателно изравнително мито и окончателно събиране на временното мито — Член 11, параграф 8, член 15, параграф 1 и член 30, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 597/2009 — Принцип на добра администрация)	13
2012/C 200/27	Дело T-570/10: Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Environmental Manufacturing/CXBP — Wolf (Изображение на глава на вълк) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността, изобразяваща глава на вълк — По-ранни национални и международни фигуративни марки „WOLF Jardin“ и „Outils WOLF“ — Относителни основания за отказ — Увреждане на отличителния характер или на репутацията на по-ранната марка — Член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009)	14
2012/C 200/28	Дело T-585/10: Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Aitic Penteo/CXBP — Atos Worldline (PENTEO) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „PENTEO“ — По-ранна марка на Бенелюкс и международна словна марка „XENTEO“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Членове 75 и 76 от Регламент № 207/2009)	14
2012/C 200/29	Дело T-60/11: Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Kraft Foods Global Brands/CXBP — fenaco (SUISSE PREMIUM) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „SUISSE PREMIUM“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „Premium“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Отхвърляне на възражението — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	15
2012/C 200/30	Дело T-110/11: Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Asa/CXBP — Merck (FEMIFERAL) (Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за регистрация на словна марка на Общността „FEMIFERAL“ — По-ранна национална словни марки „Feminatal“ и национална фигуративна марка „feminatal“ — Относително основание за отказ — Сходство на знаците — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)	15

2012/C 200/31	Дело T-152/11: Решение на Общия съд от 24 май 2012 г. — TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft/CXBP — Comercial Jacinto Parera (MAD) (Марка на Общността — Производство за отмяна — Фигуративна марка на Общността „MAD“ — Реално използване на марката — Член 51, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Форма, която се различава по елементи, които не променят отличителния характер на марката — Член 15, параграф 1, буква а) от Регламент № 207/2009) 15	15
2012/C 200/32	Дело T-179/11: Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Sport Eybl & Sports Experts/CXBP — Seven (SEVEN SUMMITS) (Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „SEVEN SUMMITS“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „Seven“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009) 16	16
2012/C 200/33	Дело T-317/11 P: Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Vakalis/Комисия (Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Прехвърляне на национални пенсионни права — Изчисляване на годините осигурителен стаж за пенсия — Общи разпоредби за изпълнение — Задължение за мотивиране — Принцип на състезателност — Равно третиране) 16	16
2012/C 200/34	Дело T-314/11: Определение на Общия съд от 24 май 2012 г. — Fortress Participations/CXBP — FIG и Fortress Investment Group (FORTRESS) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Оттегляне на искането за обявяване на недействителност — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество) 16	16
2012/C 200/35	Дело T-315/11: Определение на Общия съд от 24 май 2012 г. — Fortress Participations/CXBP — FIG и Fortress Investment Group (FORTRESS) (Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Оттегляне на искането за обявяване на недействителност — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество) 17	17
2012/C 200/36	Дело T-183/12: Жалба, подадена на 25 април 2012 г. — European Dynamics Luxembourg и Evropaiki Dynamiki-Proigmena Systimata Tilepikoionion Pliroforikis kai Tilematikis/Европейска полицейска служба (Европол) 17	17
2012/C 200/37	Дело T-184/12: Жалба, подадена на 26 април 2012 г. — Moonich Produktkonzepte & Realisierung/CXBP — Thermofilm Australia (HEATSTRIP) 18	18
2012/C 200/38	Дело T-186/12: Жалба, подадена на 26 април 2012 г. — Верус/CXBP — Maquet (LUCEA LED) 18	18
2012/C 200/39	Дело T-198/12: Жалба, подадена на 14 май 2012 г. — Германия/Комисия 19	19
2012/C 200/40	Дело T-213/12: Жалба, подадена на 23 май 2012 г. — Elitaliana/Eulex, Косово и Starlite Aviation Operations 20	20
2012/C 200/41	Дело T-571/08 RENV: Определение на Общия съд от 10 май 2012 г. — Германия/Комисия 20	20
2012/C 200/42	Дело T-211/11: Определение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Timab Industries и CFPR/Комисия 20	20

Съд на публичната служба на Европейския съюз

2012/C 200/43	Дело F-43/12: Жалба, подадена на 30 март 2012 г. — ZZ/EIGE	21
2012/C 200/44	Дело F-45/12: Жалба, подадена на 10 април 2012 г. — ZZ/Комисия	21
2012/C 200/45	Дело F-52/12: Жалба, подадена на 7 май 2012 г. — ZZ/Парламент	22
2012/C 200/46	Дело F-53/12: Жалба, подадена на 7 май 2012 г. — ZZ и др./ЕИСК	22
2012/C 200/47	Дело F-55/12: Жалба, подадена на 22 май 2012 г. — ZZ и ZZ/Комисия	23

IV

(Информация)

ИНФОРМАЦИЯ ОТ ИНСТИТУЦИИТЕ, ОРГАНИТЕ, СЛУЖБИТЕ И АГЕНЦИИТЕ
НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

СЪД НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

(2012/C 200/01)

Последна публикация на Съда на Европейския съюз в Официален вестник на Европейския съюз

ОВ С 194, 30.6.2012 г.

Предишни публикации

ОВ С 184, 23.6.2012 г.

ОВ С 174, 16.6.2012 г.

ОВ С 165, 9.6.2012 г.

ОВ С 157, 2.6.2012 г.

ОВ С 151, 26.5.2012 г.

ОВ С 138, 12.5.2012 г.

Може да намерите тези текстове на:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Становища)

СЪДЕБНИ ПРОЦЕДУРИ

СЪД

Решение на Съда (голям състав) от 22 май 2012 г. (преюдициално запитване от Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen — Германия) — P. I./Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

(Дело C-348/09) ⁽¹⁾

(Свободно движение на хора — Директива 2004/38/ЕО — Член 28, параграф 3, буква а) — Решение за експулсиране — Осъдителна присъда — Императивни съображения, свързани с обществената сигурност)

(2012/С 200/02)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen

Страни в главното производство

Жалбоподател: P. I.

Отговорник: Oberbürgermeisterin der Stadt Remscheid

Предмет

Преюдициално запитване — Oberverwaltungsgericht für das Land Nordrhein-Westfalen, Münster — Тълкуване на член 28, параграф 3 от Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща Директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО (ОВ L 158, стр. 77; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 7, стр. 56) — Решение за експулсиране, взето поради сериозни основания, свързани с обществената сигурност, спрямо европейски гражданин, който е пребивавал в приемащата държава членка през последните десет години и е осъден на лишаване от свобода — Понятие за „сериозни основания, свързани с обществената сигурност“

Диспозитив

Член 28, параграф 3, буква а) от Директива 2004/38/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 април 2004 година относно правото на граждани на Съюза и на членове на техните семейства да се движат и да пребивават свободно на територията на държавите членки, за изменение на Регламент (ЕИО) № 1612/68 и отменяща директиви 64/221/ЕИО, 68/360/ЕИО, 72/194/ЕИО, 73/148/ЕИО, 75/34/ЕИО, 75/35/ЕИО, 90/364/ЕИО, 90/365/ЕИО и 93/96/ЕИО, трябва да се

тълкува в смисъл, че държавите членки могат да приемат, че престъпления като посочените в член 83, параграф 1, втора алинея ДФЕС съставляват особено тежко посегателство върху основен интерес на обществото, което може да представлява пряка заплаха за спокойствието и физическата сигурност на населението и следователно да попада в обхвата на понятието „императивни съображения, свързани с обществената сигурност“, с които може да се обоснове мярката за експулсиране на основание посочения член 28, параграф 3, при условие че по начина на извършването им тези престъпления се характеризират като особено тежки, което запитващата юрисдикция следва да провери въз основа на самостоятелно разглеждане на конкретния случай, с който е сезирана.

Всяка мярка за експулсиране е обусловена от обстоятелството поведението на съответното лице да представлява действителна и настояща заплаха, която засяга основен интерес на обществото или на приемащата държава членка, извод, който предполага по принцип наличието на тенденция при съответното лице да запази това поведение и за в бъдеще. Преди да приеме решение за експулсиране, приемащата държава членка трябва да вземе предвид по-специално продължителността на пребиваване на заинтересованото лице на нейна територия, неговата възраст, здравословно състояние, семейно и финансово положение, социална и културна интеграция в тази държава и степента на неговите връзки със страната на произход.

⁽¹⁾ ОВ С 282, 21.11.2009 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 24 май 2012 г. (преюдициално запитване от Commissione Tributaria Provinciale di Palermo — Италия) — Amia Spa, в ликвидация/Provincia Regionale di Palermo

(Дело C-97/11) ⁽¹⁾

(Околна среда — Депониране на отпадъци — Директива 1999/31/ЕО — Специален данък за депонирането на твърди отпадъци — Оператор на депо като задължено по този данък лице — Експлоатационни разходи на депо — Директива 2000/35/ЕО — Лихви за забава — Задължения на националния съд)

(2012/С 200/03)

Език на производството: италиански

Запитваща юрисдикция

Commissione Tributaria Provinciale di Palermo

Страни в главното производство

Жалбоподател: Amia Spa, в ликвидация

Ответник: Provincia Regionale di Palermo

Предмет

Преюдициално запитване — Commissione Tributaria Provinciale di Palermo — Тълкуване на член 10 от Директива 1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 година относно депонирането на отпадъци (ОВ L 182, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 5, стр. 94), на Директива 2000/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 юни 2000 година относно борбата със забавяне на плащане по търговските сделки (ОВ L 200, стр. 35; Специално издание на български език, 2007 г., глава 17, том 1, стр. 226) — Национална правна уредба, която въвежда специален данък за депонирането на твърди отпадъци и задължава оператора на депото да заплати предварително посочения данък, определен в зависимост от количеството депонирани отпадъци и дължим от депониращата организация

Диспозитив

При обстоятелства като разглежданите по делото в главното производство:

— преди да остави без приложение релевантните разпоредби от Закон № 549 от 28 декември 1995 г. за приемането на мерки за подобряване управлението на държавните финансови средства, запитващата юрисдикция следва да провери, като вземе предвид цялото вътрешно право, както материално, така и процесуално, дали в никакъв случай не може да достигне до тълкуване на своето национално право, което да позволява разрешаването на спора по главното производство в съответствие с текста и целта на Директива 1999/31/ЕО на Съвета от 26 април 1999 година относно депонирането на отпадъци, изменена с Регламент (ЕО) № 1882/2003 на Европейския парламент и на Съвета от 29 септември 2003 година, и с Директива 2000/35/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 29 юни 2000 година относно борбата със забавяне на плащане по търговските сделки,

— ако не е възможно подобно тълкуване, запитващата юрисдикция следва да остави без приложение в рамките на спора по главното производство всяка национална разпоредба, която е в противоречие с член 10 от Директива 1999/31, изменена с Регламент № 1882/2003, и с членове 1—3 от Директива 2000/35.

(¹) ОВ C 238, 13.8.2011 г.

Решение на Съда (четвърти състав) от 24 май 2012 г. — Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

(Дело C-98/11 P) (¹)

(Обжалване — Марка на Общността — Абсолютно основание за отказ — Липса на отличителен характер — Триизмерен знак във формата на шоколадов заек с червена панделка)

(2012/C 200/04)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG (представител: R. Lange)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: G. Schneider)

Предмет

Жалба срещу Решение на Общия съд (първи състав) от 17 декември 2010 г. по дело Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli/CХВП (T-336/08), с което Общият съд отхвърля жалбата за отмяна срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 11 юни 2008 г., с което се отхвърля жалбата срещу решението на проверителя да не регистрира триизмерен знак във формата на шоколадов заек с червена панделка като марка на Общността за някои стоки от клас 30 — Отличителен характер на марката

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Chocoladefabriken Lindt & Sprüngli AG да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ C 145, 14.5.2011 г.

Решение на Съда (седми състав) от 24 май 2012 г. (преюдициално запитване от Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Австрия) — Peter Hehenberger/Република Австрия

(Дело C-188/11) (¹)

(Земеделие — Европейски фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието — Регламенти (ЕО) № 1257/1999 и № 817/2004 — Подпомагане на агроекотичните методи за производство — Проверки — Бенефициер на земеделски помощи — Осуетяване на проверка на място — Национална правна уредба, която изисква да се възстановят всички изплатени помощи за няколко години — Съвместимост)

(2012/C 200/05)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien

Страни в главното производство

Ищец: Peter Hehenberger

Ответник: Република Австрия

Предмет

Преюдициално запитване — Landesgericht für Zivilrechtssachen Wien — Тълкуване на Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета от 17 май 1999 година относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) и за изменение и отмяна на някои регламенти (ОВ L 160, стр. 80, Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 28, стр. 134) и на Регламент (ЕО) № 817/2004 на Комисията от 29 април 2004 година относно определяне на подробни правила за прилагането от Регламент (ЕО) № 1257/1999 (ОВ L 231, стр. 24, Специално издание на български език, 2007 г., глава 3, том 57, стр. 116) — Контрол и санкции — Правна уредба на държава членка, съгласно която, ако осуети извършването на проверка на място, бенефициерът трябва да възстанови всички получени през последните пет години земеделски помощи — Пропорционалност

Диспозитив

Регламент (ЕО) № 1257/1999 на Съвета от 17 май 1999 година относно подпомагане на развитието на селските райони от Европейския фонд за ориентиране и гарантиране на земеделието (ФЕОГА) и за изменение и отмяна на някои регламенти във връзка с Регламент (ЕО) № 817/2004 на Комисията от 29 април 2004 година относно определяне на подробни правила за прилагането на Регламент № 1257/1999 допуска национална правна уредба, съгласно която, ако попречи на извършването на проверка на място на съответните площи, земеделският производител бенефициер трябва да възстанови всички суми на помощите, които вече са му отпуснати през периода на задълженията по съответната агроecологична лярка, включително изплатените помощи за няколко години назад.

(1) ОВ C 211, 16.7.2011 г.

Решение на Съда (трети състав) от 24 май 2012 г. — Formula One Licensing BV/Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели), Global Sports Media Ltd

(Дело C-196/11 P) (1)

(Жалба — Марка на Общността — Фигуративна марка „F1-LIVE“ — Възражение на притежателя на националните и международни словни марки „F1“ и на фигуративна марка на Общността „F1 Formula 1“ — Липса на отличителен характер — Описателен елемент — Премахване на защитата, предоставена на по-ранна национална марка — Вероятност от обвързване)

(2012/C 200/06)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Formula One Licensing BV (представители: K. Sandberg и B. Klingberg, Rechtsanwältinnen)

Друга страна в производството: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral); Global Sports Media Ltd (представител: адв. T. de Haan)

Предмет

Жалба срещу Решение на Общия съд (осми състав) от 17 февруари 2011 г. по дело T-10/09 (Formula One Licensing/CXBP) с което Общият съд отхвърля жалбата за отмяна, подадена от притежателя на словни и фигуративни марки на Общността и национални марки „F1“, „F1 Formula 1“, „F1 Racing Simulation“, „F1 Pole Position“ и „F1 Pit Stop Café“ за стоки и услуги от класове 16, 38 и 41, срещу Решение № R 7/2008-1 на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (CXBP) от 16 октомври 2008 г., отменящо решението на отдела по споровете, с което се отказва регистрацията на фигуративната марка „F1-Live“ за стоки и услуги от класове 16, 38 и 41 в рамките на възражение, подадено от жалбоподателя — Тълкуване и прилагане на член 8, параграф 1, буква б), и параграф 5 от Регламент (ЕО) № 40/94 (понастоящем член 8, параграф 1, буква б) и параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009)

Диспозитив

1. Отменя Решение на Общия съд на Европейския съюз от 17 февруари 2011 г. по дело Formula One Licensing/CXBP — Global Sports Media (F1-LIVE) (T-10/09).
2. Връща делото на Общия съд на Европейския съюз.
3. Съдът не се произнася по съдебните разноски.

(1) ОВ C 179, 18.6.2011 г.

Решение на Съда (осми състав) от 24 май 2012 г. — Европейска комисия/Република Австрия

(Дело C-352/11) (1)

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Околна среда — Директива 2008/1/ЕО — Комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването — Условия за предоставяне на разрешително за съществуващите инсталации — Задължение да се гарантира експлоатацията на инсталациите в съответствие с изискванията в тази директива)

(2012/C 200/07)

Език на производството: немски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: G. Wilms и A. Alcover San Pedro)

Ответник: Република Австрия (представители: C. Pesendorfer и A. Posch)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Нарушение на член 5, параграф 1 от Директива 2008/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година за комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването (ОВ L 24, стр. 8) — Условия за предоставяне на разрешително за съществуващите инсталации — Задължение да се гарантира, че тези инсталации ще бъдат експлоатирани в съответствие с предвидените в посочената директива изисквания

Диспозитив

1. Като е пропуснала да издаде разрешителни в съответствие с членове 6 и 8 от Директива 2008/1/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 15 януари 2008 година за комплексно предотвратяване и контрол на замърсяването, да преразгледа и при необходимост да актуализира съществуващите разрешителни, както и да гарантира, че всички съществуващи инсталации се експлоатират в съответствие с изискванията, предвидени в членове 3, 7, 9, 10, 13, член 14, букви а) и б) и член 15, параграф 2 от тази директива, Република Австрия не е изпълнила задълженията си по силата на член 5, параграф 1 от посочената директива.
2. Осъжда Република Австрия да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ C 252, 27.8.2011 г.

Решение на Съда (пети състав) от 24 май 2012 г. — Европейска комисия/Кралство Белгия

(Дело C-366/11) (¹)

(Неизпълнение на задължения от държава членка — Околна среда — Директива 2000/60/ЕО — Действия на Съюза в областта на политиката за водите — Планове за управление на речен басейн — Публикуване и изпращане на Комисията — Липса — Информирание и консултиране на обществеността относно проектите на планове за управление — Липса)

(2012/C 200/08)

Език на производството: френски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: I. Hadjiyiannis и A. Marghelis)

Ответник: Кралство Белгия (представители: T. Materne и J.C. Halleux)

Предмет

Неизпълнение на задължения от държава членка — Неприемане в определените срокове на необходимите разпоредби за съобразяване с Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 година за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите (ОВ L 327, стр. 1, Специално издание на български език, 2007 г., глава 15, том 6, стр. 193) — Неизработване на планове за управление на речните басейни по смисъла на член 13, параграфи 2, 3 и 6, и член 15, параграф 1 от директивата —

Процедура за информиране и консултиране на обществеността относно проектите на посочените планове — Липса

Диспозитив

1. Като не е изработило в предвидения срок всички планове за управление на речен басейн, както за районите на речните басейни, разположени изцяло в рамките на неговата територия, така и за международните райони на речни басейни, и като не е изпратило на Европейската комисия в предвидения срок копие от тези планове, Кралство Белгия не е изпълнило задълженията си по член 13, параграфи 2, 3 и 6, и по член 15, параграф 1 от Директива 2000/60/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 октомври 2000 година за установяване на рамка за действията на Общността в областта на политиката за водите, и освен това като не е започнало в предвидения срок всички процедури за информиране и консултиране на обществеността относно проектите за планове за управление на речен басейн, Кралство Белгия не е изпълнило задълженията си по член 14, параграф 1, буква в) от тази директива.
2. Осъжда Кралство Белгия да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ C 298, 8.10.2011 г.

Преюдициално запитване, отправено от Krajský soud v Praze (Чешка република) на 3 април 2012 г. — Radek Časta/Česká správa sociálního zabezpečení

(Дело C-166/12)

(2012/C 200/09)

Език на производството: чешки

Запитваща юрисдикция

Krajský soud v Praze

Страни в главното производство

Жалбоподател: Radek Časta

Ответник: Česká správa sociálního zabezpečení

Преюдициални въпроси

1. Как следва да се тълкува понятието „капиталова стойност на придобити пенсионни права“ по член 11, параграф 2 от приложение VIII към Регламент (ЕИО, Евратом, ЕОБС) № 259/68 на Съвета от 29 февруари 1968 година относно Правилника за длъжностните лица на Европейските общности и Условията за работа на другите служители на Общностите, изменен с Регламент № 723/2004 на Съвета (наричан по-нататък „Правилникът“) (¹)? Обхваща ли това понятие равнището на пенсионни права, определено под формата както на актюерска равностойност, така и на фиксирана сума за откупуване на пенсионни права съгласно определението в член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника, както е предвидено преди влизането в сила на Регламент № 723/2004, или то трябва да се идентифицира само с едно от тези понятия, а ако това не е така, по какво се различава от тези понятия?

2. Допуска ли член 11, параграф 2 от приложение VIII към Правилника във връзка с член 4, параграф 3 от Договора за Европейския съюз, изменен с Договора от Лисабон, прилагането на метода за изчисление на пенсионните права, предвиден в член 105а, алинея 1 от Закон № 155/1995 за пенсионното осигуряване и в Постановление № 587/2006 на Министерския съвет за приемане на подробни правила за взаимното прехвърляне на пенсионни права във връзка с пенсионната схема на Европейските общности? Относително ли е в този контекст обстоятелството, че в конкретен случай методът на изчисление води до предоставяне на възможност за прехвърляне към пенсионната схема на Европейския съюз на пенсионни права на равнище, което не достига дори до половината на стойността на вноските, платени от длъжностно лице по националната пенсионна схема?
3. Следва ли Решение на Съда по дело Gregorio My/Office national des pensions (ONP), C-293/03, да се тълкува в смисъл, че за изчисляването на подлежащите на прехвърляне към пенсионната схема на Европейския съюз пенсионни права чрез актюерски метод, основаващ се на периода на осигуряване, личната осигурителна основа трябва да обхваща и периода, през който, преди датата на подаване на искане за прехвърляне на пенсионни права, длъжностното лице на Европейския съюз вече е започнало да се осигурява по пенсионната схема на Европейския съюз?

(¹) ОВ L 56, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 8, стр. 12.

Преюдициално запитване, отправено от Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg (Велико херцогство Люксембург) на 17 април 2012 г. — Caisse nationale des prestations familiales/Salim Lachheb, Nadia Lachheb

(Дело C-177/12)

(2012/C 200/10)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour de cassation du Grand-Duché de Luxembourg

Страни в главното производство

Жалбоподател: Caisse nationale des prestations familiales

Ответници: Salim Lachheb, Nadia Lachheb

Преюдициални въпроси

1. Представява ли обезщетение като предвиденото в Закона от 21 декември 2007 г. относно бонуса за дете семейно обезщетение по смисъла на член 1, буква ф), подточка i) и член 4, параграф 1, буква з) от Регламент (ЕИО) № 1408/71 на Съвета от 14 юни 1971 година за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността (¹), в редакцията му, изменена и актуализирана с Регламент (ЕО) № 118/97 на Съвета от 2 декември 1996 година (²)?
2. При отрицателен отговор на първия въпрос, допускат ли членове 18 и 45 от Договора за функционирането на Евро-

пейския съюз (предишни членове 12 и 39 от Договора за създаване на Европейските общности), член 7 от Регламент (ЕИО) № 1612/68 на Съвета от 15 октомври 1968 година относно свободното движение на работници в Общността (³), или член 3 от Регламент (ЕИО) № 1408/71, национална правна уредба от вида на разглежданата по делото в главното производство, по силата на която отпускането на обезщетение, като предвиденото в Закона от 21 декември 2007 г. относно бонуса за дете, на заетите лица, които упражняват професионалната си дейност на територията на съответната държава членка и пребивават с членовете на семейството си на територията на друга държава членка, се спира до размера на предвидените за членовете на техните семейства от законодателството на държавата членка по пребиваване семейни обезщетения, тъй като националното законодателство задължава прямо съответното обезщетение да се прилагат правилата за недопускане на припокриване на семейните обезщетения, предвидени в член 76 от Регламент (ЕИО) № 1408/71 и член 10 от Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета от 21 март 1972 година относно определяне на реда за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1408/71 (⁴) в редакцията му, изменена и актуализирана с Регламент № 118/97?

(¹) ОВ L 149, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 26.

(²) Регламент (ЕО) № 118/97 на Съвета от 2 декември 1996 година за изменение и актуализация на Регламент (ЕИО) № 1408/71 за прилагането на схеми за социална сигурност на заети лица, самостоятелно заети лица и членове на техните семейства, които се движат в рамките на Общността, и Регламент (ЕИО) № 574/72 за определяне на реда за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1408/71 (ОВ L 28, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 4, стр. 35), Поправка ОВ L 32, 2008 г., стр. 31;

(³) ОВ L 257, стр. 2; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 11.

(⁴) Регламент (ЕИО) № 574/72 на Съвета от 21 март 1972 година относно определяне на реда за прилагане на Регламент (ЕИО) № 1408/71 за прилагането на схеми за социално осигуряване на заети лица и техните семейства, които се движат в рамките на Общността (ОВ L 74, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 5, том 1, стр. 74).

Преюдициално запитване, отправено от Hof van Cassatie van België на 20 април 2012 г. — United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV/Navigation Maritime Bulgare

(Дело C-184/12)

(2012/C 200/11)

Език на производството: нидерландски

Запитваща юрисдикция

Hof van Cassatie van België

Страни в главното производство

Ищец: United Antwerp Maritime Agencies (UNAMAR) NV

Ответник: Navigation Maritime Bulgare (Параходство български морски флот АД)

Преюдициален въпрос

Като се има предвид, наред с всичко останало, че разглежданите в настоящото производство членове 18, 20 и 21 от Закона от 13 април 1995 г. за договора за търговско представителство се квалифицират в белгийското право като особени повелителни норми по смисъла на член 7, параграф 2 от Римската конвенция ⁽¹⁾, следва ли член 3 и член 7, параграф 2 от тази конвенция във връзка, доколкото е необходимо, с Директива 86/653 ⁽²⁾ на Съвета от 18 декември 1986 година относно координирането на правото на държавите членки, свързано с дейността на самостоятелно заетите търговски представители, да се тълкуват в смисъл, че особените повелителни норми на държавата на сезирания съд, предоставящи по-широкообхватна закрила от предоставяната от Директивата минимална закрила, се прилагат към договора, дори и ако се окаже, че приложимо към договора е правото на друга държава — членка на Европейския съюз, в която са транспонирани изискванията на посочената директива за предоставяне на минимална закрила?

- ⁽¹⁾ Конвенция за приложимото право към договорните задължения, открита за подписване в Рим на 19 юни 1980 година (ОВ L 266, стр. 1, публикувана на български език в ОВ L 347, 2007 г., стр. 1).
⁽²⁾ ОВ L 382, стр. 17; Специално издание на български език, 2007 г., глава 6, том 1, стр. 176.

Преюдициално запитване, отправено от Cour constitutionnelle (по-рано Cour d'arbitrage) (Белгия) на 26 април 2012 г. — I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)/Région wallonne

(Дело C-195/12)

(2012/C 200/12)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Cour constitutionnelle (по-рано Cour d'arbitrage)

Страни в главното производство

Жалбоподател: I.B.V. & Cie SA (Industrie du bois de Vielsalm & Cie SA)

Ответник: Région wallonne

Преюдициални въпроси

1. Трябва ли член 7 от Директива 2004/8/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 11 февруари 2004 година относно насърчаване на комбинираното производство на енергия, основаващо се на търсенето на полезна топлинна енергия във вътрешния енергиен пазар и за изменение на Директива 92/42/ЕИО ⁽¹⁾, във връзка, при необходимост, с членове 2 и 4 от Директива 2001/77/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 27 септември 2001 година относно насърчаване на производството и потреблението на електроенергия от възобновяеми енергийни източници на вътрешния електроенергиен пазар ⁽²⁾ и във връзка с член 22 от Директива 2009/28/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 23 април 2009 година за насърчаване използването на енергия

от възобновяеми източници и за изменение и впоследствие за отмяна на директиви 2001/77/ЕО и 2003/30/ЕО ⁽³⁾, да се тълкува, в светлината на общия принцип на равенство, на член 6 от Договора за Европейския съюз и на членове 20 и 21 от Хартата на основните права на Европейския съюз, в смисъл че:

- а) се прилага единствено за съоръжения за високоефективно комбинирано производство на енергия по смисъла на приложение III към директивата,
- б) налага, позволява или забранява мярка за подпомагане като съдържащата се в член 38, параграф 3 от Декрета на Валонския регион от 12 април 2001 г. относно организацията на регионалния пазар на електрическа енергия да е достъпна за всички съоръжения за комбинирано производство на енергия, използващи основно биомаса, които отговарят на определените от този член условия, с изключение на съоръжения за комбинирано производство на енергия, които използват основно дървесина или дървесни отпадъци?

2. Различен ли е отговорът, ако съоръжението за комбинирано производство на енергия използва основно само дървесина или, обратно, само дървесни отпадъци?

- ⁽¹⁾ ОВ L 52, стр. 50; Специално издание на български език, 2007 г., глава 12, том 2, стр. 107).
⁽²⁾ ОВ L 283, стр. 33; Специално издание на български език, 2007 г., глава 12, том 2, стр. 36).
⁽³⁾ ОВ L 140, стр. 16.

Преюдициално запитване, отправено от Bundesgerichtshof (Германия) на 3 май 2012 г. — Walter Endress/Allianz Lebensversicherungs AG

(Дело C-209/12)

(2012/C 200/13)

Език на производството: немски

Запитваща юрисдикция

Bundesgerichtshof

Страни в главното производство

Ищец: Walter Endress

Ответник: Allianz Lebensversicherungs AG

Преюдициални въпроси

Трябва ли член 15, параграф 1, първо изречение от Втора директива 90/619/ЕИО на Съвета от 8 ноември 1990 година ⁽¹⁾, с оглед на член 31, параграф 1 от Директива 92/96/ЕИО на Съвета от 10 ноември 1992 година ⁽²⁾, да се тълкува в смисъл, че не допуска разпоредба като член 5а, параграф 2, четвърто изречение от Versicherungsvertragsgesetz (VVG), в редакцията

му с Drittes Gesetz zur Durchführung versicherungsrechtlicher Richtlinien des Rates der Europäischen Gemeinschaften vom 21. Juli 1994 (Drittes Durchführungsgesetz/EWG zum Versicherungsaufsichtsgesetz (VAG), съгласно която правото на отказ или на възражение се погасява не по-късно от една година след плащането на първата застрахователна премия, дори ако застрахованият не е бил уведомен за правото на отказ или на възражение?

- (¹) Втора директива 90/619/ЕИО на Съвета от 8 ноември 1990 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно прякото животозастраховане, относно предвиждането на разпоредби за улесняване на ефективното осъществяване на свободно предоставяне на услуги и за изменение на Директива 79/267/ЕИО (Втора директива за животозастраховането) (ОВ L 330, стр. 50).
- (²) Директива 92/96/ЕИО на Съвета от 10 ноември 1992 година относно координирането на законовите, подзаконовите и административните разпоредби относно прякото животозастраховане и за изменение на Директиви 79/267/ЕИО и 90/619/ЕИО (Трета директива за животозастраховането) (ОВ L 360, стр. 1).

Жалба, подадена на 18 май 2012 г. от Abdulbasit Abdulrahim срещу определението, постановено от Общия съд (втори състав) на 28 февруари 2012 г. по дело T-127/09, Abdulbasit Abdulrahim/Съвет на Европейския съюз и Европейска комисия

(Дело C-239/12 P)

(2012/C 200/14)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Abdulbasit Abdulrahim (представители: H.A.S. Miller, Solicitor, E. Grieves, Barrister)

Други страни в производството: Съвет на Европейския съюз, Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Ако всяко от двете правни основания бъде уважено, жалбоподателят иска:

- да се отмени определението на Общия съд от 28 февруари 2012 г.,
- да се обяви, че жалбата за отмяна не е безпредметна,
- делото да се върне за ново разглеждане от Общия съд, за да може последният да се произнесе по жалбата за отмяна,
- да се осъди Комисията за заплати съдебните разноски в производството по обжалване и в производството пред Общия съд, включително съдебните разноски за представяне на становища по покана на Съда.

Правни основания и основни доводи

Жалбоподателят основава жалбата си на следните две правни основания:

- той твърди, че Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, като е пропуснал:
- да вземе предвид становището на генералния адвокат, и/или
- да покани жалбоподателя да представи становище по въпроса дали жалбата за отмяна е безпредметна, и/или
- да започне устната фаза на производството с оглед да определи дали жалбата за отмяна е безпредметна.
- Общият съд е допуснал грешка при прилагане на правото, като е приел, че жалбата за отмяна не може да предостави материално предимство на жалбоподателя.

Иск, предявен на 16 май 2012 г. — Европейска комисия/Република Полша

(Дело C-245/12)

(2012/C 200/15)

Език на производството: полски

Страни

Ищец: Европейска комисия (представители: P. Hetsch, B. Simon и K. Hettmann)

Ответник: Република Полша

Искания

Комисията иска

- да се установи, че като не е приела законовите, подзаконовите и административните разпоредби, необходими за съобразяване с Директива 2008/56/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 17 юни 2008 година за създаване на рамка за действие на Общността в областта на политиката за морска среда (Рамкова директива за морска стратегия) (¹), или най-малкото като не е уведомила Комисията за това, Република Полша не е изпълнила задълженията си по член 26, параграф 1 от тази директива;
- на основание на член 260, параграф 3 ДФЕС да се осъди Република Полша да заплаща периодична имуществена санкция в размер на 93 492 EUR на ден, считано от деня на произнасяне на съдебното решение по настоящото дело, тъй като не е изпълнила задължението си да съобщи мерките за транспониране на Директива 2008/56/ЕО;
- да се осъди Република Полша да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

Срокът за транспониране на Директива 2008/56/ЕО е изтекъл на 15 юли 2010 г.

(¹) ОВ L 164, стр. 19.

Жалба, подадена на 18 май 2012 г. от Ellinika Nafpigia AE срещу Решението, постановено от Общия съд (седми състав) на 15 март 2012 г. по дело T-391/08, Ellinika Nafpigia/Европейска комисия

(Дело C-246/12 P)

(2012/C 200/16)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподател: Ellinika Nafpigia AE (представители: адв. I. Drosos, адв. B. Karagiannis)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

- да се отмени обжалваното решение на Общия съд по дело T-391/08,
- да се отмени първоначално обжалваното решение от 2 юли 2008 година „относно мерки C 16/04 (ex NN 29/04, CP 71/02 и CP 133/05), приведени в действие от Гърция в полза на предприятието Ellinika Nafpigia AE“, по смисъла на член 1, параграф 2, членове 2, 3, 5 и 6, член 8, параграф 2, членове 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 18 и 19,
- при условията на евентуалност, да се отмени обжалваното решение в частта му, отнасяща се до мерки E12b, E13a, E13b, E14, E16 и E17 в първоначално обжалваното решение и да се отмени в същата степен първоначално обжалваното решение,
- също при условията на евентуалност, да се отмени обжалваното решение в частта му, съответстваща на мярка E7 в първоначално обжалваното решение и да се отмени в същата степен първоначално обжалваното решение,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски, направени от жалбоподателя в производствата пред Общия съд и пред Съда.

Правни основания и основни доводи

С първото правно основание за обжалване жалбоподателят твърди, че обжалваното решение е опорочено от грешка в тълкуването и прилагането на член 346 ДФЕС, което повлича пълната му отмяна във всички негови части и по отношение на диспозитива му, или в отделни аспекти, посочени в жалбата. С второто правно основание за обжалване жалбоподателят изтъква, че в обжалваното решение е допусната грешка в тълкуването и прилагането на член 348 ДФЕС, което води до пълната му отмяна във всички негови части и по отношение на диспозитива му, или в отделни аспекти, посочени в жалбата. С третото правно основание за обжалване жалбоподателят изтъква, че с

обжалваното решение неправилно е отхвърлена неговата претенция във връзка с нарушението на процесуалните му права от първоначално обжалваното решение, грешка, която води до отмяната на обжалваното решение в степената, посочена в жалбата.

Жалба, подадена на 22 май 2012 г. от Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development срещу определението, постановено от Общия съд (осми състав) на 6 март 2012 г. по дело T-453/10, Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development/Европейска комисия

(Дело C-248/12 P)

(2012/C 200/17)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Northern Ireland Department of Agriculture and Rural Development (представители: K.J. Brown, Departmental Solicitor's office, D. Wyatt QC, V. Wakefield, Barristers)

Друга страна в производството: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска Съдът:

- да отмени определението на Общия съд;
- да обяви искането за отмяна на DARD за недопустимо и да върне делото на Общия съд за разглеждане по същество на искането за отмяна на DARD;
- да осъди Комисията да заплати съдебните разноски на DARD в настоящото производство и направените пред първата инстанция разноски във връзка с искането за недопустимост; и
- да не се произнася по съдебните разноски в останалата част.

Правни основания и основни доводи

Първото правно основание се отнася до това, че Общият съд не установил и не приложил подходящата правна проверка, свързана по-точно с това, че решенията по дело *Piraki-Patraiki/Комисия* и дело *Dreyfus/Комисия* представляват само примери за по-широкообхватен правен принцип, съгласно който дадена мярка на Съюза трябва да се разглежда като отнасяща се пряко до лицата, чието правно положение засяга, когато съответното нейно прилагане е с „предрешен изход“ или всяка друга възможност е „чисто теоретична“, или пък е „очевидно“, че което и да е дискреционно правомощие ще било упражнено по определен начин. Този принцип трябвало да се приложи към обстоятелствата във всяко дело.

Второто правно основание се отнася до това, че Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото и действал в противоречие с принципа на правна сигурност в опита си да ограничи приложното поле на решенията по дело *Piraiki-Patraiki/Комисия* и дело *Dreyfus/Комисия* (в частност ограничавайки първото от тях до случаите, в които дадена мярка на Съюза се приема в отговор на искане от държава членка и ограничавайки второто решение до случаите с „много специфичен фактически контекст“).

Третото правно основание се отнася до това, че Общият съд допуснал грешка при прилагане на правото като стеснил проверката за наличие на процесуална легитимация по член 263. Това било в противоречие с правилното тълкуване на член 263, изменен с Договора от Лисабон, в частност относно позоваването на неговата цел и на принципа на ефективна съдебна защита.

Четвъртото правно основание се отнася до това, че в конкретното производство Общият съд не приложил подходящите правни принципи, тъй като следвало да установи, че DARD е „пряко засегнат“. В частност, конституционното положение в Обединеното кралство било такова, че преотстъпеното управление, в случая осъществявано от DARD, носело пряко отговорност за поемането на разходите при отказ. Причинно-следствената връзка била пряка и автоматична. Поетите задължения във връзка с преотстъпеното управление в рамките на Обединеното кралство били установени (вж. Решение от 16 юли 2009 г. по дело *Horvath*, C-428/07, Сборник, стр. 1-6355) и всеки довод, че тяхното прилагане е нещо различно от „предрешен изход“, следвало да се отхвърли.

Преюдициално запитване, отправено от *Tribunal de commerce de Bruxelles* (Белгия) на 22 май 2012 г. — Адв. Christian van Buggenhout и адв. Ilse van de Mierop (синдици по несъстоятелността на *Grontimmo SA*)/*Banque Internationale à Luxembourg*

(Дело C-251/12)

(2012/C 200/18)

Език на производството: френски

Запитваща юрисдикция

Tribunal de commerce de Bruxelles

Страни в главното производство

Ищци: Адв. Christian van Buggenhout и адв. Ilse van de Mierop (синдици по несъстоятелността на *Grontimmo SA*)

Ответник: *Banque Internationale à Luxembourg*

Преюдициални въпроси

1. Какво следва да бъде тълкуването на израза „задължение в полза на длъжника“ в член 24 от Регламент (ЕО) № 1346/2000 от 29 май 2000 г. ⁽¹⁾?
2. Следва ли да се разбира, че този израз включва плащане, направено в полза на кредитор на несъстоятелния длъжник, по искане на последния, когато страната, изпълнила задължението за плащане в полза и за сметка на несъстоятелния длъжник, е направила това, без да знае за съществуването на производство по несъстоятелност, образувано срещу длъжника в друга държава членка?

⁽¹⁾ Регламент (ЕО) № 1346/2000 на Съвета от 29 май 2000 година относно производството по несъстоятелност (ОВ L 160, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 19, том 1, стр. 143).

Определение на председателя на първи състав на Съда от 7 май 2012 г. (преюдициално запитване, отправено от *Landgericht Essen* — Германия) — Д-р Biner Bähr в качеството му на синдик на „Hertie“ GmbH/HIDD Hamburg-Bramfeld B.V. 1

(Дело C-494/10) ⁽¹⁾

(2012/C 200/19)

Език на производството: немски

Председателят на първи състав разпорежи делото да бъде заличено от регистъра.

⁽¹⁾ ОВ C 30, 29.1.2011 г.

ОБЩ СЪД

Решение на Общия съд от 24 май 2012 г. — MasterCard и др./Комисия

(Дело T-111/08) ⁽¹⁾

(Конкуренция — Решение на сдружение на предприятия — Пазар на услугите по акцептиране на транзакциите, извършени с дебитни карти, карти с отложено плащане и кредитни карти — Решение за установяване на нарушение на член 81 ЕО и на член 53 от Споразумението за ЕИП — Резервни многостранни такси за обмен — Член 81, параграфи 1 и 3 ЕО — Понятие за съпътстващо ограничение — Липса на обективна необходимост — Ограничаване на конкуренцията относно резултата — Условия за предоставяне на индивидуално освобождаване — Право на защита — Коригираща мярка — Периодична илуцистивна санкция — Мотивиране — Пропорционалност)

(2012/C 200/20)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподатели: MasterCard, Inc. (Уилмингтън, Съединени щати); MasterCard International, Inc. (Уилмингтън); и MasterCard Europe (Ватерло, Белгия) (представители: адв. B. Amory, адв. V. Brophy, адв. S. McInnes, и T. Sharpe, QC)

Ответник: Европейска комисия (представители: първоначално F. Arbault, N. Khan и V. Bottka, впоследствие N. Khan и V. Bottka)

Встъпили страни в подкрепа на исканията на жалбоподателите: Banco Santander, SA (Сантандер, Испания) (представители: адв. F. Lorente Hurtado, адв. P. Vidal Martínez и адв. A. Rodriguez Encinas); Royal Bank of Scotland plc (Единбург, Обединено кралство) (представители: D. Liddell, solicitor, адв. D. Waelbroeck, N. Green, QC, и M. Hoskins, barrister); HSBC Bank plc (Лондон, Обединено кралство) (представители: M. Coleman, P. Scott, solicitors, и R. Thompson, QC); Bank of Scotland plc (Единбург) (представители: първоначално S. Kim, K. Gordon и C. Hutton, solicitors, впоследствие J. Flynn, QC, E. McKnight и K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitors); Lloyds TSB Bank plc (Лондон) (представители: E. McKnight, K. Fountoukakos-Kyriakakos, solicitors, и J. Flynn, QC); и MBNA Europe Bank Ltd (Честър, Обединено кралство) (представители: A. Davis, solicitor, и J. Swift, QC)

Встъпили страни в подкрепа на исканията на ответника: Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия (представители: първоначално E. Jenkinson и I. Rao, впоследствие I. Rao, S. Ossowski и F. Penlington, и накрая I. Rao, S. Ossowski и C. Murrell, подпомагани от J. Turner, QC, и J. Holmes, barrister); British Retail Consortium (Лондон) (представители: P. Crockford, solicitor, и A. Robertson, barrister); и Euro-

Commerce AISBL (Брюксел, Белгия) (представители: първоначално адв. F. Tuytschaever и адв. F. Wijckmans, впоследствие адв. F. Wijckmans и адв. J. Stuyck)

Предмет

Главно искане за отмяна на Решение C(2007) 6474 окончателен от 19 декември 2007 г. относно производство по прилагане на член 81 [ЕО] и член 53 от Споразумението за ЕИП (преписка COMP/34.579 — MasterCard, преписка COMP/36.518 — EuroCommerce, преписка COMP/38.580 — Commercial Cards) и при условията на евентуалност искане за отмяна на членове 3—5 и 7 от същото решение

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. MasterCard, Inc., MasterCard International, Inc., и MasterCard Europe понасят направените от тях съдебни разноски, както и съдебните разноски, направени от Европейската комисия.
3. Обединено кралство Великобритания и Северна Ирландия понася направените от него съдебни разноски.
4. British Retail Consortium и EuroCommerce AISBL понасят направените от тях съдебни разноски.
5. Banco Santander, SA, Royal Bank of Scotland plc, HSBC Bank plc, Bank of Scotland plc, Lloyds TSB Bank plc и MBNA Europe Bank Ltd понасят направените от тях съдебни разноски.

⁽¹⁾ ОВ C 116, 9.5.2008 г.

Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Retractable Technologies/CXBP — Abbott Laboratories (RT)

(Дело T-371/09) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „RT“ — По-ранна национална словна марка „RTH“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/C 200/21)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Retractable Technologies, Inc. (Little Elm, Тексас, САЩ) (представител: адв. K. Dröge)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представители: първоначално С. Jenewein, впоследствие G. Schneider и D. Walicka)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Abbott Laboratories (Abbot Park, Илинойс, САЩ)

Предмет

Жалба срещу решението от 24 юли 2009 г. на четвърти апелативен състав на СХВП (преписка № R 1234/2008-4), свързано с производство по възражение между Abbott Laboratories и Retractable Technologies, Inc.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Retractable Technologies, Inc. да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 282, 21.11.2009 г.

Решение на Общия съд от 24 май 2012 г. — Grupo Osborne/СХВП — Industria Licorera Quezalteca (TORO XL)

(Дело T-169/10) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „TORO XL“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „XL“ — Относително основание за отказ — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент № 207/2009 — Липса на вероятност от объркване)

(2012/C 200/22)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: Grupo Osborne, SA (Ел Пуерто де Санта Мария, Испания) (представител: адв. J.M. Iglesias Monravá)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Crespo Carrillo)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Industria Licorera Quezalteca, SA (Кетцал Тенанго, Гватемала)

Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 22 януари 2010 г. (преписка R 223/2009-2), постановено в производство по възражение между Industria Licorera Quezalteca, SA и Grupo Osborne, SA

Диспозитив

1. Отменя решението на втори апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 22 януари 2010 г. (преписка R 223/2009-2).
2. Осъжда СХВП да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 148, 5.6.2010 г.

Решение на Общия съд от 25 май 2012 г. — Nike International/СХВП — Intermar Simanto Nahmias (JUMPMAN)

(Дело T-233/10) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „JUMPMAN“ — По-ранна национална словна марка „JUMP“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/C 200/23)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Nike International Ltd (Бивъртън, Орегон, Съединени щати) (представител: адв. M. de Justo Bailey)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: P. Geroulakos)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Intermar Simanto Nahmias (Чаталджа-Истанбул, Турция) (представители: адв. J. Güell Serra и адв. M. Curell Aguilà)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 11 март 2010 г. (преписка R 738/2009-1) относно производство по възражение между Intermar Simanto Nahmias и Nike International Ltd

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Nike International Ltd. да заплати съдебните разходи.

(¹) ОВ С 195, 17.7.2010 г.

Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Olive Line International/CXBP — Umbria Olii International (O LIVE)(Дело T-273/10) ⁽¹⁾

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „O-LIVE“ — Фигуративна и словна марка на Общността и испанска марка „Olive line“ — Относително основание за отказ — Вероятност от обръкване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/C 200/24)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Olive Line International, SL (Мадрид, Испания) (представител: адв. P. Koch Moreno)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: S. Schöffner)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Umbria Olii International Srl (Рим, Италия) (представител: адв. E. Montelione)

Предмет

Жалба, подадена срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 14 април 2010 г. (преписка R 4/2009-4), относно производство по възражение между Olive Line International, SL и O. International Srl

Диспозитив

1. Отменя решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) от 14 април 2010 г. (преписка R 4/2009-4), доколкото засяга, от една страна, всички стоки, посочени в заявката за марка, отнасящи се до клас 3, а имено, „[п]репарати за избелване и пране; почистващи препарати; полиране, обезмасляване и шлифване; сапуни; парфюмерия; етерични масла; козметика; лосиони за коса; пасти за зъби“, а от друга страна, „хигиенни и козметични препарати за хора и животни“, посочени в заявката за марка и обхванати от клас 44.
2. Отхвърля жалбата в останалата ѝ част.
3. СХВП и Umbria Olii International Srl понасят три четвърти от своите съдебни разходи, а всеки от тях — три осми от съдебните разходи, направени от Olive Line International, SL.
4. Olive Line International, SL понася, освен една четвърт от своите съдебни разходи, една четвърт от съдебните разходи, направени от СХВП и Umbria Olii International Srl.

⁽¹⁾ ОВ С 221, 14.8.2010 г.

Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Nordmilk/CXBP — Lactimilk (MILRAM)(Дело T-546/10) ⁽¹⁾

(„Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „MILRAM“ — По-ранни национална словна и фигуративна марка „RAM“ — Относително основание за отказ — Сходство на стоките и на знаците — Вероятност от обръкване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009“)

(2012/C 200/25)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Nordmilk AG (Бремен, Германия) (представител: R. Schneider, avocat)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: K. Klüpfel)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Lactimilk, SA (Мадрид, Испания) (представител: P. Casamitjana Leonart, avocat)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 15 септември 2010 г. (съединени преписки № R 1041/2009-4 и № R 1053/2009-4), постановено в производство по възражение между Lactimilk SA и Nordmilk AG

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Nordmilk AG да заплати съдебните разходи.

⁽¹⁾ ОВ С 30, 29.1.2011 г.

Решение на Общия съд от 24 май 2012 г. — JBF RAK/Съвет(Дело T-555/10) ⁽¹⁾

(Субсидии — Внос на някои видове полиетилен терефталат с произход от Иран, Пакистан и Обединените арабски емирства — Окончателно изравнително лито и окончателно събиране на временното лито — Член 11, параграф 8, член 15, параграф 1 и член 30, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 597/2009 — Принцип на добра административна практика)

(2012/C 200/26)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: JBF RAK LLC (Ras Al Khaimah, Обединени арабски емирства) (представител: адв. B. Servais)

Отвeтник: Съвет на Европейския съюз (представители: B. Driessen, подпомаган от адв. G. Berrisch и N. Chesaites, barrister)

Встъпила страна в подкрепа на ответника: Европейска комисия (представители: H. van Vliet, M. França и G. Luengo)

Предмет

Искане за отмяна на Регламент за изпълнение (ЕС) № 857/2010 на Съвета от 27 септември 2010 година за налагане на окончателно изравнително мито и за окончателно събиране на временното мито, наложено върху вноса на някои видове полиетилен терефталат с произход от Иран, Пакистан и Обединените арабски емирства (ОВ L 254, стр. 10)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. JBF RAK LLC понася своите съдебни разноски, както и съдебните разноски на Съвета на Европейския съюз.
3. Европейската комисия понася своите съдебни разноски.

(¹) ОВ С 30, 29.1.2011 г.

Решение на Общия съд от 22 май 2012 г.
— Environmental Manufacturing/CХВП — Wolf
(Изображение на глава на вълк)

(Дело T-570/10) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността, изобразяваща глава на вълк — По-ранни национални и международни фигуративни марки „WOLF Jardin“ и „Outils WOLF“ — Относителни основания за отказ — Увреждане на отличителния характер или на репутацията на по-ранната марка — Член 8, параграф 5 от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/C 200/27)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Environmental Manufacturing LLP (Stowmarket, Обединено кралство) (представители: S. Malynicz, barrister и M. Atkins, solicitor)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Société Elmar Wolf (Wissembourg, Франция) (представител: N. Boespflug, avocat)

Предмет

Жалба за отмяна на решението на втори апелативен състав на СХВП от 6 октомври 2010 г. (преписка № R 425/2010-2), постановено в производство по възражение между Société Elmar Wolf и Environmental Manufacturing LLP

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Environmental Manufacturing LLP да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 63, 26.2.2011 г.

Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Aitic Penteo/
СХВП — Atos Worldline (PENTEO)

(Дело T-585/10) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за словна марка на Общността „PENTEO“ — По-ранна марка на Бенелюкс и международна словна марка „XENTEO“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Членове 75 и 76 от Регламент № 207/2009)

(2012/C 200/28)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Aitic Penteo, SA (Барселона, Испания) (представител: адв. J. Carbonell Callicó)

Отвeтник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Atos Worldline SA (Брюксел, Белгия)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на СХВП от 23 септември 2010 г. (преписка R 774/2010-1), относно производство по възражение между Atos Worldline SA и Aitic Penteo, SA

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Aitic Penteo, SA понася направените от него съдебни разноски.

(¹) ОВ С 63, 26.2.2011 г.

Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Kraft Foods Global Brands/CXBP — fenaco (SUISSE PREMIUM)

(Дело T-60/11) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „SUISSE PREMIUM“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „Prestium“ — Относително основание за отказ — Липса на вероятност от объркване — Отхвърляне на възражението — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/C 200/29)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Kraft Foods Global Brands LLC (Northfield, Illinois, Съединени щати) (представител: адв. M. de Justo Bailey)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: R. Manea)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXBP, встъпила в производството пред Общия съд: fenaco Genossenschaft (Берн, Швейцария) (представител: адв. P. Koch Moreno)

Предмет

Жалба, подадена срещу решението на първи апелативен състав на CXBP от 11 ноември 2010 г. (преписка R 522/2010-1) относно производство по възражение между Kraft Foods Global Brands LLC и fenaco Genossenschaft

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Kraft Foods Global Brands LLC понася съдебните разноски.

(¹) ОВ С 103, 2.4.2011 г.

Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Asa/CXBP — Merck (FEMIFERAL)

(Дело T-110/11) (¹)

(Марка на Общността — Процедура по възражение — Заявка за регистрация на словна марка на Общността „FEMIFERAL“ — По-ранна национална словна марка „Feminatal“ и национална фигуративна марка „feminatal“ — Относително основание за отказ — Сходство на знаците — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/C 200/30)

Език на производството: полски

Страни

Жалбоподател: Asa sp. z o.o. (Głubczyce, Полша) (представител: адв. M. Chimiak)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: D. Walicka)

Друга страна в производството пред апелативния състав на CXBP: Merck sp. z o.o. (Варшава, Полша)

Предмет

Жалба срещу решението на първи апелативен състав на CXBP от 19 ноември 2010 г. (преписка № R 0182/2010-1) относно процедура по възражение между Merck sp. z o.o. и Asa sp. z o.o.

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда Asa sp. z o.o. да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 139, 7.5.2011 г.

Решение на Общия съд от 24 май 2012 г. — TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft/CXBP — Comercial Jacinto Parera (MAD)

(Дело T-152/11) (¹)

(Марка на Общността — Производство за отмяна — Фигуративна марка на Общността „MAD“ — Реално използване на марката — Член 51, параграф 1, буква а) от Регламент (ЕО) № 207/2009 — Форма, която се различава по елементи, които не променят отличителния характер на марката — Член 15, параграф 1, буква а) от Регламент № 207/2009)

(2012/C 200/31)

Език на производството: испански

Страни

Жалбоподател: TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH (Дюселдорф, Германия) (представители: B. Hein и M.-H. Hoffmann)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: J. Crespo Carrillo)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП: Comercial Jacinto Parera, SA (Барселона, Испания)

Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 16 декември 2010 г. (преписка R 449/2009-2), постановено в производство по отмяна със страни TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH и Comercial Jacinto Parera, SA

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда TMS Trademark-Schutzrechtsverwertungsgesellschaft mbH да заплати съдебните разноски.

(¹) ОВ С 139, 7.5.2011 г.

Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Sport Eybl & Sports Experts/CXBP — Seven (SEVEN SUMMITS)

(Дело T-179/11) (¹)

(Марка на Общността — Производство по възражение — Заявка за фигуративна марка на Общността „SEVEN SUMMITS“ — По-ранна фигуративна марка на Общността „Seven“ — Относително основание за отказ — Вероятност от объркване — Член 8, параграф 1, буква б) от Регламент (ЕО) № 207/2009)

(2012/C 200/32)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Sport Eybl & Sports Experts GmbH (Wels, Австрия) (представител: адв. S. Fürst)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: A. Folliard-Monguiral)

Друга страна в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпила в производството пред Общия съд: Seven SpA (Leini, Италия) (представител: адв. D. Sindico)

Предмет

Жалба срещу решението на четвърти апелативен състав на СХВП от 17 януари 2011 г. (преписка R 364/2010-4), относно производство по възражение между Seven SpA и Sport Eybl & Sports Experts GmbH

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Eybl & Sports Experts GmbH понася своите съдебни разноски, както и съдебните разноски на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (СХВП) и на Seven SpA.

(¹) ОВ С 152, 21.5.2011 г.

Решение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Vakalis/Комисия

(Дело T-317/11 P) (¹)

(Обжалване — Публична служба — Длъжностни лица — Пенсии — Прехвърляне на национални пенсионни права — Изчисляване на годините осигурителен стаж за пенсия — Общи разпоредби за изпълнение — Задължение за лотивиране — Принцип на състезателност — Равно третиране)

(2012/C 200/33)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: Ioannis Vakalis (Luvinate, Италия) (представител: адв. S. Pappas)

Друга страна в производството: Европейска комисия (представители: D. Martin и J. Baquero Cruz)

Предмет

Жалба за отмяна на Решение на Съда на публичната служба на Европейския съюз (първи състав) от 13 април 2011 г. по дело Vakalis/Комисия (F-38/10, все още непубликувано в Сборника)

Диспозитив

1. Отхвърля жалбата.
2. Осъжда г-н Ioannis Vakalis да понесе направените от него съдебни разноски, както и съдебните разноски, направени от Европейската комисия в рамките на настоящото производство.

(¹) ОВ С 282, 24.9.2011 г.

Определение на Общия съд от 24 май 2012 г. — Fortress Participations/CXBP — FIG и Fortress Investment Group (FORTRESS)

(Дело T-314/11) (¹)

(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Оттегляне на искането за обявяване на недействителност — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)

(2012/C 200/34)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Fortress Participations BV (Ротердам, Нидерландия) (представители: първоначално L. J. van de Braak, avocat, B. Ladas, solicitor, и S. Malynicz, barrister, впоследствие L. J. van de Braak, S. Malynicz, R. Black, solicitor, и V. Baxter, solicitor)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: V. Melgar)

Други страни в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпили в производството пред Общия съд: FIG LLC (Ню Йорк, САЩ) и Fortress Investment Group (UK) Ltd (Лондон, Обединено кралство) (представители: адв. J. Gray и адв. R. Mallinson)

Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 1 април 2011 г. (преписка R 354/2009-2) относно производство за обявяване на недействителност между FIG LLC и Fortress Investment Group (UK), от една страна, и Fortress Participations BV, от друга страна.

Диспозитив

1. Липсва основание за постановяване на съдебно решение по същество по настоящата жалба.
2. Жалбоподателят понася направените от него съдебни разноски, както и тези, направени от ответника. Встъпилите страни понасят направените от тях съдебни разноски.

(¹) ОВ С 238, 13.8.2011 г.

Определение на Общия съд от 24 май 2012 г. — Fortress Participations/CXВП — FIG и Fortress Investment Group (FORTRESS)

(Дело T-315/11) (¹)

(Марка на Общността — Производство за обявяване на недействителност — Оттегляне на искането за обявяване на недействителност — Липса на основание за постановяване на съдебно решение по същество)

(2012/C 200/35)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: Fortress Participations BV (Потердам, Нидерландия) (представители: първоначално L. J. van de Braak, avocat, B. Ladas, solicitor, и S. Malynicz, barrister, впоследствие L. J. van de Braak, S. Malynicz, R. Black и V. Baxter, solicitors)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) (представител: V. Melgar)

Други страни в производството пред апелативния състав на СХВП, встъпили в производството пред Общия съд: FIG LLC (Ню Йорк, САЩ) и Fortress Investment Group (UK) Ltd (Лондон, Обединено кралство) (представители: адв. J. Gray и адв. R. Mallinson)

Предмет

Жалба срещу решението на втори апелативен състав на СХВП от 8 март 2011 г. (преписка R 355/2009-2) относно производство за обявяване на недействителност между FIG LLC и Fortress Investment Group (UK), от една страна, и Fortress Participations BV, от друга страна

Диспозитив

1. Липсва основание за постановяване на съдебно решение по същество по настоящата жалба.

2. Жалбоподателят понася направените от него съдебни разноски, както и тези, направени от ответника. Встъпилите страни понасят направените от тях съдебни разноски.

(¹) ОВ С 238, 13.8.2011 г.

Жалба, подадена на 25 април 2012 г. — European Dynamics Luxembourg и Evropaiki Dynamiki-Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis/ Европейска полицейска служба (Европол)

(Дело T-183/12)

(2012/C 200/36)

Език на производството: гръцки

Страни

Жалбоподатели: European Dynamics Luxembourg SA (Етелбрук, Люксембург) и Evropaiki Dynamiki-Proigmena Systimata Tilepikoinonion Pliroforikis kai Tilematikis AE (Атина, Гърция) (представител: B. Christianos, dikigoros)

Ответник: Европейска полицейска служба (Европол)

Искания на жалбоподателите

Жалбоподателите молят Общия съд:

- да отмени решението на Европейската полицейска служба (наричана по-нататък „Европол“) от 16 февруари 2012 година за възлагане на рамков договор на предприятието Cargemini Nederland BV в рамките на процедура за възлагане на обществена поръчка № D/C3/1104,
- да осъди Европол да заплати обезщетение за вредите, причинени на жалбоподателите от загубване на възможността да им бъде възложен рамковия договор, които те оценяват на 161 887 EUR плюс лихвите, считано от датата на постановяване на решението, и
- да осъди Европол да заплати всички направени от жалбоподателите съдебни разноски.

Правни основания и основни доводи

Според жалбоподателите обжалваното решение трябва да се отмени на основание член 263 ДФЕС, с мотива че в хода на процедурата за възлагане на поръчката Европол е променил много от критериите за възлагане при преценката както на техническата, така и на икономическата оферта на оферентите, в явно нарушение на действащите разпоредби на Финансовия регламент № 1605/2002 (¹) и на Регламента за неговото прилагане № 2342/2002 (²), както и на установената съдебна практика.

(¹) Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета от 25 юни 2002 година относно Финансовия регламент, приложим за общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 248, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 3, стр. 198).

(²) Регламент (ЕО, Евратом) № 2342/2002 на Комисията от 23 декември 2002 година относно определянето на подробни правила за прилагането на Регламент (ЕО, Евратом) № 1605/2002 на Съвета относно Финансовия регламент, приложим към общия бюджет на Европейските общности (ОВ L 357, стр. 1; Специално издание на български език, 2007 г., глава 1, том 4, стр. 3).

Жалба, подадена на 26 април 2012 г. — Moonich Produktkonzepte & Realisierung/CXBP — Thermofilm Australia (HEATSTRIP)

(Дело T-184/12)

(2012/C 200/37)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: Moonich Produktkonzepte & Realisierung GmbH (Sauerlach/Lochhofen, Германия) (представител: H. Pannen, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Thermofilm Australia Pty Ltd (Springvale, Австралия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на първи апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 26 януари 2012 г. по преписка R 1956/2010-1;

— да осъди CXBP да заплати съдебните разходи.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: жалбоподателят

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „HEATSTRIP“ за стоки от класове 9, 11 и 35 — заявка за регистрация № 7 296 676

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: Thermofilm Australia Pty Ltd.

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: нерегистрирана словна марка „HEATSTRIP“, обект на закрила в Австралия, Канада, Съединените американски щати и в Обединеното кралство, която марка се отнася, по специално, за отоплителни уреди

Решение на отдела по споровете: отхвърля възражението.

Решение на апелативния състав: уважава жалбата и отхвърля заявката за регистрация.

Изложени правни основания: нарушение на член 8, параграф 3 от Регламент № 207/2009, както и на член 75 и член 76, параграф 1, второ изречение от същия регламент.

Жалба, подадена на 26 април 2012 г. — Верус/CXBP — Maquet (LUCEA LED)

(Дело T-186/12)

(2012/C 200/38)

Език на жалбата: немски

Страни

Жалбоподател: „Верус“ ЕООД (София, България) (представител: S. Vykydal, Rechtsanwalt)

Ответник: Служба за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели)

Друга страна в производството пред апелативния състав: Maquet SAS (Ардон, Франция)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решението на четвърти апелативен състав на Службата за хармонизация във вътрешния пазар (марки, дизайни и модели) от 13 февруари 2012 г. по преписка R 67/2011-4 и да върне преписката на апелативния състав за ново разглеждане;

— да осъди ответника да заплати съдебните разходи и разходите по производството пред апелативния състав.

Правни основания и основни доводи

Заявител на марката на Общността: Maquet SAS

Марка на Общността, предмет на спора: словна марка „LUCEA LED“ за стоки от клас 10

Притежател на марката или знака, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: жалбоподателят

Марка или знак, на която/който е направено позоваване в подкрепа на възражението: словна марка „LUCEO“ за стоки от класове 10, 12 и 28

Решение на отдела по споровете: уважава възражението.

Решение на апелативния състав: уважава жалбата и отхвърля възражението.

Изложени правни основания:

— нарушение на член 8, параграф 1 от Регламент № 207/2009,

— нарушение на член 76, параграф 2 от Регламент № 207/2009,

— нарушение на член 75, второ изречение от Регламент № 207/2009,

— нарушение на правило 6, параграф 4 от Регламента за прилагане № 2868/95, във връзка с Решение № EX-05-5,

— нарушение на член 42 от Регламент № 207/2009.

Жалба, подадена на 14 май 2012 г. — Германия/Комисия

(Дело T-198/12)

(2012/С 200/39)

Език на производството: немски

Страни

Жалбоподател: Федерална република Германия (представители: T. Henze и A. Wiedmann)

Ответник: Европейска комисия

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени връченото му на 2 март 2012 г. решение С(2012) 1348 окончателен на Комисията от 1 март 2012 г. относно националните разпоредби, нотифицирани от правителството на Федерална република Германия, с които се запазват граничните стойности за олово, барий, арсен, антимон, живак, нитрозамини и нитрозиращи вещества в детските играчки след като започне да се прилага Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета относно безопасността на детските играчки,

доколкото с това решение не се одобряват нотифицираните национални разпоредби, с които се запазват граничните стойности за елементите антимон, арсен и живак (член 1, параграф 1) и

доколкото с това решение се одобряват само за срок до 21 юли 2013 г. нотифицираните национални разпоредби, с които се запазват граничните стойности за елементите олово и барий (член 1, параграфи 2 и 3);

— да осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

Правни основания и основни доводи

В подкрепа на жалбата си жалбоподателят излага по същество следните основания:

1. Нарушаване на договорите по член 263, втора алинея, трето предложение ДФЕС, във връзка с член 114 ДФЕС поради недопустимост на обвързването на одобрението по отношение на оловото и бария от определен срок

Жалбоподателят изтъква, че в частта му, с която Комисията одобрява само за определен срок — до 21 юли 2013 г. нотифицираните национални разпоредби за запазване на граничните стойности на оловото и бария, оспорваното решение нарушава Договорите по смисъла на член 263,

втора алинея, трето предложение ДФЕС, тъй като с предвиждането на специален срок се заобикаля системата от срокове и презюмпцията за одобрение по член 114 ДФЕС.

2. Съществено процесуално нарушение по смисъла на член 263, втора алинея, второ предложение ДФЕС поради нарушението на задължението за мотивиране по член 296, втора алинея ДФЕС по отношение на предвиждането на определен срок да одобрението на стойностите на оловото и бария

Според жалбоподателя Комисията нарушава задължението за мотивиране по член 296, втора алинея ДФЕС, като по този начин допуска съществено процесуално нарушение по смисъла на член 263, втора алинея, второ предложение ДФЕС дотолкова, доколкото одобрява само за определен срок — до 21 юли 2013 г. — нотифицираните национални разпоредби за запазване на граничните стойности на елементите олово и барий.

3. Злоупотреба с власт по смисъла на член 263, втора алинея, четвърто предложение ДФЕС в резултат на срочното одобрение на стойностите на оловото и бария

4. Нарушаване на договорите по член 263, втора алинея, трето предложение ДФЕС в резултат на погрешното прилагане на критерия за преценката по член 114, параграфи 4 и 6 ДФЕС по отношение на антимоно, арсена и живака

Според жалбоподателя дотолкова, доколкото основава решението си на извода, че федералното правителство не е доказало, че Директива 2009/48/ЕО ⁽¹⁾ повече не е в състояние да предостави подходящо ниво на закрила, съответно че е свързана с рискове за човешкото здраве, Комисията нарушава договорите по член 263, втора алинея, трето предложение ДФЕС, тъй като прилага погрешно критерия по член 114, параграфи 4 и 6 ДФЕС при преценката дали и доколко запазването на националните разпоредби след издаването на дадена мярка за хармонизиране е следвало да се одобри поради наличието на особено важни нужди по смисъла на член 36 ДФЕС.

Според жалбоподателя в съответствие с Решението на Съда по дело Дания/Комисия С-3/00, приложимият критерий е дали направилата искането държава членка е доказала, че националните разпоредби гарантират по-високо ниво на защита на общественото здраве в сравнение със защитата, предоставяна съгласно общностната мярка за хармонизиране, както и че тези разпоредби не надхвърлят необходимото за постигането на тази цел.

5. Нарушаване на договорите по член 263, втора алинея, трето предложение ДФЕС поради допускането на правни и фактически грешки при прилагането на член 114, параграфи 4 и 6 ДФЕС по отношение на концентрациите на антимон, арсен и живак

Според жалбоподателя дотолкова, доколкото Комисията основава решението си на извода, че федералното правителство не е доказало, че националните разпоредби гарантират по-високо ниво на защита, отколкото Директива 2009/48/ЕО, оспорваното решение нарушавало също така член 114, параграфи 4 и 6 ДФЕС, а следователно и договорите по смисъла на член 263, втора алинея, трето предложение ДФЕС, тъй като националните разпоредби относно граничните стойности на елементите арсен, антимон и живак в детските играчки в действителност предоставяли по-високо ниво на защита за здравето на децата, отколкото Директива 2009/48/ЕО, разпоредбите не надхвърляли необходимото за постигането на тази цел, а в подкрепа на доводите си федералното правителство представило достатъчно доказателства по смисъла на практиката на Съда.

(¹) Директива 2009/48/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 18 юни 2009 година относно безопасността на детските играчки (ОВ L 170, стр. 1).

Жалба, подадена на 23 май 2012 г. — Elitaliana/Eulex, Косово и Starlite Aviation Operations

(Дело T-213/12)

(2012/C 200/40)

Език на производството: италиански

Страни

Жалбоподател: Elitaliana SpA (Рим, Италия) (представител: R. Colagrande, avvocato)

Ответници: Eulex, Косово — Мисия на Европейския съюз в областта на върховенството на закона (Прищина, Република Косово) и Starlite Aviation Operations (Дъблин, Ирландия)

Искания на жалбоподателя

Жалбоподателят иска от Общия съд:

— да отмени решенията на Eulex — с неизвестни за жалбоподателя съдържание и дата — за възлагане на поръчка с наименование „EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helicopter Support to the EULEX Mission in Kosovo [Хеликоптерно обезпечаване на Мисията EULEX в Косово] (PROC/272/11)“ на дружество Starlite Aviation Operations, съобщено от Eulex с писмо от 29.3.2012 г. (получено на същата дата по електронна поща), както и на всеки друг предварителен, последващ и/или свързан по друг начин с тях акт, и по-специално, ако се налага, на писмен акт с № 2012-DAS-0392 от 17.4.2012 г., с който Eulex отказва на жалбоподателя достъп до документите във връзка с поръчката, поискани на 2.4.2012 г.;

— да осъди Eulex да поправи причинените на жалбоподателя вреди (в натура или в пари) съгласно посоченото в точки 37 и следв. по-горе;

— да осъди Eulex да заплати разноските във връзка с производството.

Правни основания и основни доводи

Настоящата жалба е насочена главно срещу решенията на Eulex за възлагане на обществена поръчка с наименование „EuropeAid/131516/D/SER/XK — Helicopter Support to the EULEX Mission in Kosovo (PROC/272/11)“ на дружество Starlite Aviation Operations, както и на всеки друг предварителен, последващ и/или свързан по друг начин с тях акт. В това отношение жалбоподателят иска да му бъде присъдено обезщетение за причинените му вреди.

В подкрепа на жалбата си той сочи едно единствено правно основание, свързано с нарушението и/или неправилното прилагане на обявлението за поръчка, публикувано на 18.10.2011 г., както и с членове 46 и следв. от Директива 2004/18/ЕО (¹); с нарушение на общите принципи на прозрачност, пропорционалност и равно третиране, установени с „Практическото ръководство за процедурите за сключване на договори за външните дейности на ЕС“ (ПР), приложимо в това производство, както и с нарушение на общите принципи на ефективна конкуренция във връзка със стандартите за услугата, предмет на поръчката.

В това отношение се посочва, че поръчката е възложена на конкурент, който не отговаря на техническите изисквания в обявлението.

(¹) Директива 2004/18/ЕО на Европейския парламент и на Съвета от 31 март 2004 година относно координирането на процедурите за възлагане на обществени поръчки за строителство, услуги и доставки.

Определение на Общия съд от 10 май 2012 г. — Германия/Комисия

(Дело T-571/08 RENV) (¹)

(2012/C 200/41)

Език на производството: немски

Председателят на втори състав разпреди делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ C 55, 7.3.2009 г.

Определение на Общия съд от 22 май 2012 г. — Timab Industries и CFPR/Комисия

(Дело T-211/11) (¹)

(2012/C 200/42)

Език на производството: френски

Председателят на шести състав разпреди делото да бъде заличено от регистъра.

(¹) ОВ C 179, 18.6.2011 г.

СЪД НА ПУБЛИЧНАТА СЛУЖБА НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

Жалба, подадена на 30 март 2012 г. — ZZ/EIGE

(Дело F-43/12)

(2012/C 200/43)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представители: адв. T. Bontinck и адв. S. Woog)

Ответник: Европейски институт за равенство между половете (EIGE)

Предмет на производството

Отмяна на решението на EIGE за отхвърляне на искането на жалбоподателя за получаване на надбавките за заемане на управленска длъжност за периода 1 юни—30 септември 2011 г.

Искания на жалбоподателя

- Да се отмени решението от 12 януари 2012 г. на директорката на EIGE, с което се отхвърля искането на жалбоподателя за получаване на надбавките за заемане на управленска длъжност за периода 1 юни 2010 г.—30 септември 2011 г., потвърдено вследствие на жалбата по административен ред на жалбоподателя с решението от 27 февруари 2012 г. на служителя по човешки ресурси на EIGE;
- да се разпреди изплащането на надбавките за заемане на управленска длъжност за периода 1 юни 2010 г.—30 септември 2011 г., заедно с лихва за забава, чийто размер следва да се изчисли въз основа на фиксирания от Европейската централна банка лихвен процент за основните операции по рефинансиране, плюс два процентни пункта, считано от 30 септември 2011 г.;
- да се осъди Европейският институт за равенство между половете да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 10 април 2012 г. — ZZ/Комисия

(Дело F-45/12)

(2012/C 200/44)

Език на производството: английски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представител: N. Visan, Lawyer)

Ответник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на решението на Комисията да не поднови договора на жалбоподателя като договорно нает служител

Искания на жалбоподателя

- да се отмени решението на Делегацията на ЕС в Република Молдова от 27 и 28 юли 2011 г. да не поднови трудовия договор на жалбоподателя и да се отмени решението на Европейската комисия, ГД „Човешки ресурси“, D.2, от 16 януари 2011 г. по административна жалба на жалбоподателя № R/687/11, подадена на основание член 90, параграф 2,
- да се разпреди на Европейската комисия да възстанови на работа жалбоподателя в друга делегация на ЕС, така че жалбоподателят да запази правата, придобити по време на изпълнението на неговия трудов договор от 2008 г. до 2011 г. в Делегацията на ЕС в Молдова (приключен срок за изпитване, придобити точки за повишаване в стълка), и да гарантира, че новата длъжност ще бъде съвместима с профила от изпитите за подбор EPSO/CAST, които жалбоподателят е издържал през 2007 г.,
- да се разпреди на ответника да признае публично грешката, допусната от Делегацията на ЕС в Република Молдова да предложи на жалбоподателя длъжността „chargé de mission adjoint“, грешка, довела до невъзможността да се осигури прилагане на клаузата за подновяване по член 4, параграф 2 от първия ден на трудовия договор, до класирането на жалбоподателя в по-ниска функционална група и до възлагането на жалбоподателя, от 2008 г. до 2011 г., на задачи, които са под предвидените в длъжностната му характеристика,
- да се осъди ответника да заплати обезщетение за неимуществените вреди, претърпени от 2008 г. до 2011 г. поради горепосочените пропуски. Вредите следва да се изчислят на месечна база и да съответстват на разликата между заплатата на жалбоподателя и заплатата на члена на местния персонал за целия период от 2008 до 2011 г., поради това, че Делегацията: а) съзнателно е възложила на жалбоподателя задачи, които са идентични на възложените на члена на местния персонал, въпреки техните много различни длъжностни характеристики, б) е направила всичко, за да не може жалбоподателят да изпълнява задачите и да поема функциите, които съответстват на неговата длъжностна характеристика, в) постоянно е отричала, че длъжността на жалбоподателя включва заместване на ръководителя на секция „FCA“.

- да се осъди ответника да заплати обезщетение за периода „от 10 ноември 2011 г. — до възстановяването на работа в друга делегация или институция на ЕС“ за претърпените имуществени и неимуществени вреди от жалбоподателя в резултат на решението на Делегацията на ЕС в Република Молдова от 27 и 28 юли 2011 г. да не поднови неговия договор като договорно нает служител от категория „член За“. Вредите следва да се изчислят на базата на месечната заплата на жалбоподателя за целия период от 10 ноември 2011 г. до възстановяването му на работа.
- да се осъди Европейската комисия да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 7 май 2012 г. — ZZ/Парламент

(Дело F-52/12)

(2012/C 200/45)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподател: ZZ (представител: A. Salerno)

Ответник: Европейски парламент

Предмет на производството

Отмяна, от една страна, на решението, определящо постоянното местопребиваване на жалбоподателя в Люксембург, и от друга, на решението, съдържащо уведомлението за изменение на пенсионните права на жалбоподателя и премахване на корекционния коефициент за Франция, считано от 1 януари 2010 г.

Искания на жалбоподателя

- Главно искане:
- да се отмени решението, определящо постоянното местопребиваване на жалбоподателя в Люксембург, и решението от 28 юни 2011 г., съдържащо уведомлението за изменение на пенсионните права на жалбоподателя и премахване на корекционния коефициент за Франция, считано от 1 януари 2010 г.,
- да се осъди Парламентът да изплати получените от него суми, събрани поради липса на основание за изплащането им,
- да се осъди Парламентът да изплати произтичащите просрочени вземания за пенсия в едно със съответните лихви за забава, изчислени от датата на падежа на просрочените вземания въз основа на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка по основните операции за рефинансиране през съответния период, увеличен с два пункта;

- при условията на евентуалност:

- да се отменят обжалваните решения, доколкото произвеждат действие с обратна сила към 1 януари 2010 г.,
- да се осъди Парламентът да изплати произтичащите просрочени вземания за пенсия в едно със съответните лихви за забава, изчислени от датата на падежа на просрочените вземания въз основа на лихвения процент, прилаган от Европейската централна банка по основните операции за рефинансиране през съответния период, увеличен с два пункта;
- при всички положения:
- да се осъди Парламентът да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 7 май 2012 г. — ZZ и др./ЕИСК

(Дело F-53/12)

(2012/C 200/46)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: ZZ и др. (представител: адв. М.-А. Lucas)

Ответник: Европейски икономически и социален комитет (ЕИСК)

Предмет на производството

Отмяна на решението на европейския Икономически и социален комитет, с което жалбоподателите са повишени от степен AST 5 в степен AST 6, в частта, определяща мултипликационния коефициент

Искания на жалбоподателя

- да се отменят решенията от 20 юли 2011 г. на заместник генералния секретар, отговарящ за общите въпроси, човешките ресурси и вътрешните въпроси, доколкото мултипликационният коефициент в резултат от повишаването на жалбоподателите в степен AST6/1, считано от 1 април 2011 г., определен с тези решения, е определен им към 1 април 2009 г., а не определеният им на 24 март 2011 г., считано от 1 април 2011 г.,
- при условията на евентуалност, посочените решения да се отменят, доколкото мултипликационният коефициент в резултат от повишаването на жалбоподателите не отчита стажа в съответната стъпка, придобит между 1 април 2009 г. и 1 април 2011 г.,

- при условията на евентуалност, да се отменят решенията от 20 юли 2011 г., доколкото влизат в сила на 1 април 2011 г., а не на датата, непосредствено следваща влизането в сила на решенията от 24 март 2011 г.
- да се осъди ЕИСК да заплати съдебните разноски.

Жалба, подадена на 22 май 2012 г. — ZZ и ZZ/Комисия

(Дело F-55/12)

(2012/С 200/47)

Език на производството: френски

Страни

Жалбоподатели: ZZ и ZZ (представители: адв. D. Abreu Caldas, адв. A. Coolen, адв. J.-N. Louis, адв. E. Marchal и адв. S. Orlandi)

Ответник: Европейска комисия

Предмет на производството

Отмяна на предложенията за прехвърляне на пенсионни права, придобити преди постъпването на служба в Комисията, направени на база на изчисляване, което отчита новите общи разпоредби за изпълнение (ОРИ), влезли в сила след заявленията за прехвърляне, подадени от жалбоподателите.

Искания на жалбоподателите

- да се отменят решенията, които съдържат предложенията за прехвърляне на пенсионните права на жалбоподателите в отговор на заявленията им на основание на член 11, параграф 2 от Приложение VIII към Правилника, които предложения са изчислени въз основа на общите разпоредби за изпълнение (ОРИ), приети на 3 март 2011 г.,
- да се осъди Комисията да заплати съдебните разноски.

ЦЕНИ ЗА АБОНАМЕНТ ЗА 2012 г. (без ДДС, с включени разходи за стандартна доставка)

Официален вестник на ЕС, серии L + C, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	1 200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, на хартиен носител + годишно сборно издание на DVD	на 22 официални езика на ЕС	1 310 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия L, единствено на хартиен носител	на 22 официални езика на ЕС	840 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серии L + C, месечно издание на DVD (сборно издание)	на 22 официални езика на ЕС	100 EUR за годишен абонамент
Притурка към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане), DVD, едно издание на седмица	многоезичен: на 23 официални езика на ЕС	200 EUR за годишен абонамент
Официален вестник на ЕС, серия C — Конкурси	на език/езици в зависимост от конкурса	50 EUR за годишен абонамент

Абонамент за *Официален вестник на Европейския съюз*, издаван на официалните езици на Европейския съюз, може да се направи за 22 езикови версии. Един абонамент включва сериите L (Законодателство) и C (Информация и известия).

За всяка езикова версия се прави отделен абонамент.

Съгласно Регламент (ЕО) № 920/2005 на Съвета, публикуван в Официален вестник L 156 от 18 юни 2005 г., според който институциите на Европейския съюз временно не са задължени да съставят всички актове на ирландски език и да ги публикуват на този език, изданията на Официален вестник на ирландски език се разпространяват отделно.

Абонаментът за притурката към Официален вестник (серия S — Договори за обществени поръчки и процедури по възлагане) включва всички 23 официални езикови версии в едно общо многоезиково DVD.

Абонатите на *Официален вестник на Европейския съюз* имат право, след заявка, да получат различните приложения към Официален вестник без допълнително заплащане. Информация за публикуването на приложенията се предоставя чрез съобщения за читателите, включени в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Продажби и абонаменти

Абонаментът за различните платени периодични издания, като например *Официален вестник на Европейския съюз*, може да бъде направен чрез всички наши търговски представители.

Списъкът на търговските представители е достъпен на адрес:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_bg.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) предлага директен безплатен достъп до законодателството на Европейския съюз. Този интернет сайт дава възможност за справка с *Официален вестник на Европейския съюз* и включва договорите, законодателството, юриспруденцията и подготовителните законодателни актове.

За подробна информация за Европейския съюз посетете интернет сайта: <http://europa.eu>



Служба за публикации на Европейския съюз
2985 Люксембург
ЛЮКСЕМБУРГ

BG